

B-Med

B-HIP IMPLANT SYSTEM



B-Med S.r.l.

Via Bazzanese 32/7
CAP 40033
Casalecchio di Reno (BO)
P.IVA 03800221206
Mail: info@b-med.eu
PEC: info@pec.b-med.eu
Web: www.b-med.eu



INDICAZIONI E PRECAUZIONI PER L'IMPIANTO DI UNA PROTESI D'ANCA B-HIP

GB B-HIP IMPLANT SYSTEM – RECOMMENDATIONS AND PRECAUTIONS

E SISTEMA DE IMPLANTE DE CADERA B-HIP - RECOMENDACIONES Y PRECAUCIONES

PL SYSTEM IMPLANTÓW BIODRÓWYCH B-HIP - ZALECENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

PT B-HIP IMPLANT SYSTEM - RECOMENDAÇÕES E PRECAUÇÕES

XM01A-IFU – REV.00 – 30.09.2019

I INDICAZIONI E PRECAUZIONI PER L'IMPIANTO DI UNA PROTESI D'ANCA B-HIP

Note generali

È bene che il medico informi il paziente sul processo decisionale che porta all'indicazione di un intervento di artroprotesi e che lo informi anche circa le indicazioni, le controindicazioni e l'eventuale possibile insorgenza di complicanze postoperatorie.

Il medico deve anche informare il paziente circa il metodo operativo scelto ed il risultato funzionale ed estetico che si vorrebbe ottenere.

Presa la decisione di procedere alla protesiizzazione si devono attentamente considerare tutte le indicazioni e tutte le controindicazioni relative a questo tipo di trattamento chirurgico.

La corretta indicazione clinica, l'accurata pianificazione dell'intervento chirurgico e la sua migliore realizzazione sono i fattori che maggiormente contribuiscono al successo del trattamento.

Si devono comunque tenere in considerazione i seguenti punti:

- la protesi articolare è sostanzialmente inferiore, come livello di funzionalità, all'articolazione naturale sana, quindi il risultato atteso dopo l'impianto protesico può essere un miglioramento delle condizioni pre-operatorie;
- l'articolazione artificiale si può mobilitizzare per diverse cause tra cui usura, infezioni, sollecitazioni eccessive; questo può portare alla richiesta di un intervento di revisione;
- la scelta tra l'utilizzo di un impianto cementato o di impianto non cementato va fatta tenendo in considerazione, tra gli altri fattori, anche l'età biologica del paziente;
- gli impianti non devono essere sottoposti a sollecitazioni eccessive dovute a obesità o eccessiva attività fisica del paziente;
- il paziente deve comprendere l'importanza delle regole prudenziali e di seguirle al fine di conseguire il miglior risultato;
- se si sospettano intolleranze a sostanze estranee, è necessario accertare mediante opportuni esami che i materiali selezionati per l'impianto siano ben tollerati.

I diversi materiali da impianto utilizzati per la fabbricazione dei componenti delle protesi articolari sono chiaramente indicati sulle etichette delle confezioni e, nel caso, è indicata la normativa di riferimento. All'interno delle confezioni sono indicate delle etichette che devono essere inserite nella cartella del paziente e/o nel rapporto sull'intervento e così garantiscono la rintracciabilità del prodotto.

Prima dell'impianto l'operatore deve eseguire la pianificazione dell'intervento per decidere la taglia delle componenti e il loro futuro posizionamento nell'osso. Inoltre l'operatore deve verificare la disponibilità in sala operatoria di tutti i componenti necessari e la perfetta idoneità dell'apposito strumentario: tardarci di una protesi è limitata dai fattori biologici, biomeccanici ed intrinseci del materiale utilizzato.

INFORMARE IL PAZIENTE AFFINCHÉ, IN CASO DI EFFETTUAZIONE DI INDAGINI DIAGNOSTICHE, SEGNALI AGLI OPERATORI DI ESSERE PORTATORE DI PROTESI ORTOPEDICA.

Indicazioni:

- Estesa distruzione primaria o secondaria dell'articolazione tale da diminuire l'efficienza funzionale dell'apparato locomotore;
- Patologie articolari gravi conseguenti ad artrite degenerativa e reumatoide;
- Frattura articolare o necrosi ossea;
- Condizioni postoperatorie a precedenti interventi chirurgici con o senza conseguente utilizzo di impianti.

Controindicazioni:

- ematomi della regione operata;
- infezioni acute ed infezioni tardive della regione operata;
- modificazioni funzionali temporanee o persistenti di nervi del distretto anatomico interessato;
- tromboesi venosa, embolia polmonare, arresto cardiaco;
- modifica della posizione e/o mobilizzazione dell'impianto;
- lussazione articolare;
- accorciamento o allungamento dell'arto interessato;
- fratture patologiche dell'osso causate da modificazioni del carico;
- reazioni allergiche o metallosi delle regioni limitrofe all'impianto;
- ossificazioni periarticolari.

Controindicazioni Relative

- Obesità
- Mancanza o prevedibile non garanzia di conformità
- Prevedibile sovraccarico della protesi articolare
- Osteoporosi

Complicanze:

- ematomi della regione operata;
- infezioni acute ed infezioni tardive della regione operata;
- modificazioni funzionali temporanee o persistenti di nervi del distretto anatomico interessato;
- tromboesi venosa, embolia polmonare, arresto cardiaco;
- modifica della posizione e/o mobilizzazione dell'impianto;
- lussazione articolare;
- accorciamento o allungamento dell'arto interessato;
- fratture patologiche dell'osso causate da modificazioni del carico;
- reazioni allergiche o metallosi delle regioni limitrofe all'impianto;
- ossificazioni periarticolari.

Manipolazione del prodotto:

Prima dell'impiego esaminare visivamente l'impianto per verificare l'esistenza di danneggiamenti. I componenti in ceramica non possono essere utilizzati se si sospetta abbiano subito urti (es.: caduta accidentale per terra).

Sterilizzazione:

Il fabbricante pone la più grande cura nella produzione degli impianti per garantirne la massima sicurezza d'uso e la migliore qualità del risultato operatorio.

È altresì compito degli operatori che maneggiano il materiale porre la massima attenzione per contribuire, per quanto di loro competenza, al raggiungimento del risultato, rispettando le raccomandazioni aseptiche necessarie.

È pertanto fondamentale rispettare le seguenti regole:

I prodotti forniti sterili sono contrassegnati dalla scritta STERILE sull'etichetta.

Essi possono essere stati sterilizzati con raggi Gamma/Beta o con Ossido di Etilene EO; il metodo utilizzato è riportato sull'etichetta di ciascun prodotto.

Prima di usare materiale fornito sterile seguire quanto segue:

- controllare la data di scadenza (anno-mese) della sterilizzazione riportata sull'etichetta.

Non utilizzare prodotti il cui periodo di sterilità risulti scaduto.

- controllare che la confezione sia integra.

Non utilizzare prodotti la cui confezione non sia integra.

Particolari istruzioni per l'utilizzo:

- È importante che le superfici degli impianti non siano danneggiate. Non utilizzare in nessun caso impianti danneggiati, caduti accidentalmente, usati o rimossi durante l'intervento. In particolare, non devono essere riutilizzati in alcun caso gli impianti a superficie rivestita che risultino sporca di sangue o secreti;

- Per il montaggio delle sfere in bioceramica non utilizzare una forza eccessiva ed evitare l'uso di battitori metallici: è sufficiente batterli delicatamente con un battitore in materiale plastico; è importante assicurarsi che la superficie conica esterna e quella interna siano perfettamente pulite ed asciutte.

- La testa sferica in bioceramica, una volta fissata al cono dello stelo, se asportata, non potrà essere più riutilizzata.

Usando un cono danneggiato si rischia un insufficiente fissaggio della testa, infatti possono verificarsi fenomeni di abrasione tra il cono dello stelo protetico e la sfera.

Operazioni in caso di rottura di una testa sferica in bioceramica:

Nel caso in cui si rompa una testa sferica in bioceramica bisognerà procedere come segue: si dovranno eliminare tutti i frammenti ceramici. La cavità cotiloidea in polietilene dovrà essere sostituita anche se in perfette condizioni, in quanto i frammenti ceramici non visibili ad occhio nudo potrebbero aumentare l'usura dei componenti.

Altre indicazioni di carattere generale:

Le eventuali fratture ossee, che si possono verificare sia nella fase di preparazione del femore con raspe che nella fase di inserimento dell'impianto, devono essere prevenute sia mediante un'opportuna programmazione pre-operatoria che con una tecnica operatoria la più delicata possibile.

Prima di chiudere la ferita, qualora si sia utilizzato del cemento, è necessario rimuovere tutte quelle parti di cemento che potrebbero distaccarsi nel corso del tempo.

Accoppiabilità:

Accoppiabilità tra lo stelo e la testa

L'accoppiamento va effettuato esclusivamente tra steli e teste entrambi di produzione B-MED ed aventi lo stesso tipo di conicità:

— steli B-MED cono 12/14 ↔ teste B-MED cono 12/14

Accoppiabilità tra il cotile, l'inserto e la testa

Gli inserti in polietilene del sistema B-MED possono essere accoppiati con testine articolari in bioceramica e in metallo B-MED, di diametro corrispondente (es. cotile/inserto con cavità sferica 28 mm con testa diametro esterno 28 mm) e realizzate nel rispetto di quanto previsto nella norma ISO 7206/2.

Gli inserti Dual Mobility si accoppiano esclusivamente con liner B-MED Dual Mobility.

Le coppe del sistema B-MED MS si accoppiano con le viti da spongiosa del sistema B-MED.

In presenza di polveri abrasive si consiglia di lavare abbondantemente con soluzione fisiologica la sede operatoria e di aspirare la stessa. Porre inoltre la massima attenzione all'accoppiamento testa-inserto per evitare l'insorgere di patologie dovute all'usura dei materiali ed informare il paziente degli eventuali rischi d'intossicazione derivanti dall'intervento di revisione. Non revisionare mai una soluzione articolare a seguito di frattura di un componente ceramico con una soluzione articolare metallo-polietilene, ma utilizzare l'accoppiamento ceramica/polietilene. Non sostituire mai una testa in ceramica con un'altra testa in ceramica, se non con apposite teste in ceramica progettate per interventi di sostituzione di teste in ceramica.

Componenti acetabulari modulari

Le indicazioni sull'accoppiabilità sono presenti all'interno della confezione e sull'etichetta.

Simbologia:



Per qualsiasi dubbio riguardante le istruzioni riportate in questo documento ci si può mettere in contatto con il fabbricante che si rende fin da ora disponibile a fornire le informazioni richieste.

Rischi associati al riutilizzo di un dispositivo MONOUSO

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità in caso di ri-utilizzo di un dispositivo MONOUSO. Inoltre il fabbricante evidenzia, in caso di ri-utilizzo di un dispositivo MONOUSO, i seguenti rischi associati:

- Trasmissione incrociata di patologie infettive;
- Deterioramento delle caratteristiche meccaniche/dimensionali del dispositivo a seguito del primo utilizzo e quindi nessuna garanzia della conformità meccanica e dimensionale del dispositivo;

GB B-HIP IMPLANT SYSTEM – RECOMMENDATIONS AND PRECAUTIONS

General remarks

It is advisable that the patient is fully informed by the surgeon of the reasons recommending a hip joint prosthesis implant, of its advantages as well as of its contra-indications and possible post-op complications.

The patient should also be informed of the type of surgery that will be practised and of the expected functional and aesthetic outcome.

Before proceeding with the operation, a final and thorough evaluation must be made taking the pros and cons of this type of surgery into consideration.

In particular, attention must be given to the patient's overall clinical condition and the operation must be thoroughly planned beforehand and performed in the best possible manner to ensure a successful outcome.

The following points should be kept in mind:

- an artificial joint is not as functionally efficient as a natural one, but in any case, the post-surgical outcome can be expected to represent an improvement compared to the pre-surgical condition;
- wear, infection, prolonged stress and strain are all factors that may lead an artificial joint to become mobilised and a follow-up operation may be required;
- in addition to other factors, the patient's biological age should be closely considered in deciding in favour of a cemented or non-cemented implant;
- the prosthesis must not be submitted to excessive stress and strain by overweight and/or physically over-active patients;
- the patient must be made to understand and appreciate that the best outcome also depends on taking certain personal precautions and complying with medical prescriptions;
- if intolerance to the presence of foreign bodies is suspected, appropriate tests should be run to make sure that the materials to be used in the operation are well tolerated.

The materials used for manufacturing joint prosthesis components are clearly specified on the package label together with the reference standard, where applicable. The labels inside the package are intended to ensure product traceability and should therefore be affixed to the patient's medical record and/or to the operation report.

The operation must be carefully planned beforehand in order to determine the size of the implant components and their positioning in the bone. A checklist of all the components required for the operation and their availability in the operating theatre should be made and the working efficiency of implant instruments should be ascertained. It should also be borne in mind that apart from the intrinsic quality of the material a prosthesis' working life also depends on a number of biological and biomechanical factors.

ADVISE THE PATIENTS THAT, BEFORE UNDERGOING ANY IMAGING PROCEDURES, THEY NEED TO INFORM THEIR RADIOLOGIST THAT THEY HAVE BEEN IMPLANTED WITH AN ORTHOPAEDIC PROSTHESIS

Indications

- Extensive primary and secondary destruction of the joint to the extent that the functional efficiency of the locomotive apparatus is reduced;
- Severe pathological condition affecting the articulation caused by degenerative and rheumatoid arthritis;
- Joint fracture or bone necrosis;
- Post-surgical conditions after previous operations with or without consequent use of a prosthesis.

Contraindications

- On-going inflammatory process in the periarticular region;
- Severe loss of bone tissue such as to inhibit a primary stabilisation of the prosthesis;
- Degenerative changes in the patient's neurological condition;
- Severe instability in the ligament area that cannot be remedied;
- Foreseeable causes of fatigue of the implanted joint due to obesity or excessive physical activity;
- Severe osteoporosis;
- Bone cancer in the implant anchoring area;
- Alcohol and drug abuse;
- Allergy to the materials employed;
- Lack of collaboration by the patient.

Relative Contraindications

- Adiposity
- Lacking or foreseeable not assured compliance
- Foreseeable overload/overstressing of the joint prosthesis
- Osteoporosis

Complications:

- hematomas in the region of the operation;
- late onset acute infections in the region of the operation;
- momentary or persistent functional alterations in the nerves of the anatomical area concerned;
- venous thrombosis, pulmonary embolism, heart failure;
- change in position and/or loosening of the prosthesis;
- joint dislocation;
- shortening or lengthening of the limb concerned;
- pathological bone fracture caused by changes in load;
- allergic reactions or metallosis in the peripheral region of the implant;
- periarticular ossification.

Product handling

Sterile products must be stored in their protective packaging at room temperature.

A careful visual inspection of the device should be made before use to check against any damage. Ceramic products believed to have suffered an impact (accidental fall, for instance) must never be used.

Sterilisation

Utmost care is taken by the manufacturer to ensure the maximum safety of use and the best surgical outcome of its implants.

It is likewise essential that operators be just as diligent in handling the prostheses and in implanting them so as to guarantee a successful outcome, taking care to also comply with the recommendations for ensuring the necessary aseptic conditions.

It is fundamental to respect the following rules:

Sterile products are delivered in packages marked STERILE on the label.
The products may have been sterilized by gamma/beta radiation or ethylene oxide (EO); the sterilization method used is specified on the label.
Before using sterile material always remember to check:
- the sterilization expiry date (year and month) marked on the label;
(Never use products with an expired sterilisation date.)
- that the package is intact;
(Never use a product from a ruptured package.)

Instrucciones especiales de uso

- las superficies de los implantes no deben estar dañadas. Está estrictamente prohibido utilizar implantes dañados, o implantes que puedan haberse caído accidentalmente o que ya hayan sido utilizados o retirados durante la operación. Los implantes recubiertos que estén manchados de sangre o manchados de materia secretora no deben reutilizarse nunca.
- No ejerza nunca una fuerza excesiva y evite utilizar martillos metálicos para encajar las cabezas de bicerámica en su sitio. Basta con golpear suavemente con un martillo de plástico. Asegúrese de que las superficies externas e internas del cono estén perfectamente limpias y secas.
- Si después de la fijación en el cono del vástago, la cabeza bicerámica esférica debe ser retirada, ya no puede ser utilizada.

La fijación de la cabeza corre el riesgo de ser inadequada si se utiliza un cono dañado, ya que puede producirse una abrasión entre el cono del vástago protético y la esfera.

Qué hacer en caso de rotura de una cabeza cerámica esférica:

En caso de rotura de una cabeza cerámica esférica, proceda de la siguiente manera: retire cuidadosamente todos los fragmentos de cerámica. La cavidad cotilar de polietileno tendrá que ser sustituida, incluso si está en buen estado. De hecho, los diminutos fragmentos de cerámica no detectables a simple vista pueden aumentar el desgaste de las distintas piezas.

Otras instrucciones generales:

Una cuidadosa planificación quirúrgica y la adopción de una técnica quirúrgica lo más suave posible son imprescindibles para prevenir el riesgo de fracturas óseas que pueden producirse, especialmente al raspar el hueso femoral con escofinas al prepararlo para el implante o al insertarlo.

Si se utiliza cemento, siempre hay que tener cuidado de eliminar el cemento que pueda desprenderse con el tiempo.

Acoplamiento

Acoplamiento vástago-cabeza

El acoplamiento debe realizarse únicamente entre vástagos y cabezas producidos por B-MED y que tengan el mismo tipo de configuración cónica.

— Cabezas B-MED con cono 12/14 ↔ Cabezas B-MED con cono 12/14

Acoplamiento de la copa femoral, inserto con la cabeza

Los insertos femorales de polietileno B-MED pueden acoplarse con cabezas articulares de bicerámica y metal B-MED de diámetro coincidente (ejemplo: un cotilo/inserto con una cavidad esférica de 28 mm con una cabeza de 28 mm de diámetro externo) fabricado según las normas ISO 7206/2.

Los insertos Dual Mobility se acoplan exclusivamente a los liners Dual Mobility B-MED.

Los cotilos B-MED MS se acoplan a los tornillos óseos del sistema B-MED.

En presencia de polvos abrasivos, se recomienda lavar con suero fisiológico el lecho quirúrgico y aspirar la solución con la unidad de succión. Se requiere el máximo cuidado en el acoplamiento cabeza-inserto para evitar la aparición de cualquier posible patología debida al desgaste de los materiales. También se recomienda informar al paciente de los posibles riesgos de intoxicación relacionados con la cirugía de revisión. Nunca revisar una solución articular tras la rotura de un componente cerámico con una solución articular de metal-polietileno; en tal caso adoptar una solución de acoplamiento de cerámica-polietileno. No sustituya nunca una cabeza de cerámica por otra cabeza de cerámica, sino por cabezas de cerámica especiales debidamente diseñadas para la revisión.

Piezas acetabulares modulares

Las instrucciones de acoplamiento figuran en un folleto dentro del envase y en la etiqueta del mismo.

B-MED no se responsabiliza de las consecuencias derivadas de otros acoplamientos que no sean los expresamente indicados por el fabricante.

Símbolos



En caso de duda sobre cualquiera de las instrucciones y recomendaciones expuestas en el presente documento, póngase en contacto con el fabricante, que está siempre a su disposición para cualquier aclaración.

Riesgos asociados a la reutilización de dispositivos de un solo uso:

B-MED no asume ninguna responsabilidad por las consecuencias derivadas de la reutilización de los dispositivos de USO ÚNICO. El fabricante advierte a los usuarios finales de los siguientes riesgos asociados a la reutilización de los dispositivos de USO ÚNICO:

- Transmisión de infecciones cruzadas;
- Daños mecánicos / dimensionales como consecuencia del primer uso po hav garantia de mantenimiento de la conformidad mecánica / dimensional;

SYSTEM IMPLANTÓW BIODROWYCH B-HIP - ZALECENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Uwagi ogólne

Wskazane jest, aby pacjent został w pełni poinformowany przez chirurga o powodach, dla których zaleca się wszczepienie protezy stawu biodrowego, o zaletach tego rozwiązania, a także o przeciwwskazaniach i możliwych powikłaniach pooperacyjnych.

Pacjent powinien być również poinformowany o rodzaju zabiegu oraz o oczekiwany wyniku funkcjonalnym i estetycznym.

Przed przystąpieniem do operacji należy dokonać ostatecznej i dokładnej oceny, biorąc pod uwagę wady i zalety tego typu zabiegu.

W szczególności należy zwrócić uwagę na ogólny stan kliniczny pacjenta, a operacja musi być wcześniej dokładnie zaplanowana i przeprowadzona w najlepszy możliwy sposób, aby zapewnić pomysły wynik.

Należy pamiętać o następujących kwestiach:

- sztuczny staw nie jest tak sprawny funkcjonalnie jak naturalny, ale w każdym przypadku można oczekiwać, że wynik pooperacyjny będzie lepszy niż przed operacją;
- zużycie, zakażenie, długotrwałe obciążenie i przecielenie to czynników, które mogą prowadzić do przemieszczenia sztucznego stawu i konieczności przeprowadzenia kolejnej operacji;
- oprócz innych czynników, przy podejmowaniu decyzji o zastosowaniu implantu cementowego lub bezcementowego należy wziąć pod uwagę wiele biologicznych pacjenta;
- proteza nie może być poddawana nadmiernym obciążeniom i naprężeniom przez pacjentów z nadwagą i/lub nadaktywnymi fizycznie;
- należy sprawić, aby pacjent zrozumiał i docenił, że najlepszy wynik zależy także od podjęcia pewnych osobistych środków ostrożności i przestrzegania zaleceń lekarskich;
- jeśli podejrzewa się nietolerancję na obecność ciał obcych, należy przeprowadzić odpowiednie testy, aby upewnić się, że materiały, które mają być użyte podczas operacji, są dobrze tolerowane.

Materiały stosowane do produkcji elementów protetów stawów są wyraźnie określone na etykiecie opakowania wraz z normą referencyjną, jeśli dotyczy. Etykiety wewnętrzne opakowania mają na celu zapewnienie właściwej identyfikacji produktu i dlatego powinny być dołączone do dokumentacji medycznej pacjenta i/lub do raportu z operacji.

Operacja musi być wcześniej dokładnie zaplanowana w celu określenia wielkości elementów implantu i ich umiejscowienia w kości. Należy sporządzić listę kontrolną wszystkich elementów potrzebnych do operacji i ich dostępności w kości. Należy sprawdzić sprawność roboczą instrumentów do implantacji. Należy również pamiętać, że oprócz wewnętrznej jakości materiału trwałość protezy zależy również od wielu czynników biologicznych i biomechanicznych.

NALEŻY DORADZIĆ PACJENTOM, ŻEBY PRZED PODDANIEM SIĘ JAKIMOKOLWIEK PROCEDUROM OBRAZOWANIA, ZAWIADOMIĆ RADILOGA O WSZCZEPIONYCH PROTEZACH ORTOPEDYCZNYCH.

Wskazania

- rozległe pierwotne i wtórne zniszczenie stawu w stopniu zmniejszającym sprawność funkcjonalną aparatu ruchowego;
- poważny stan patologiczny dotyczący stawów, spowodowany zwyrodnieniowym lub reumatoidalnym zapaleniem stawów;
- złamanie stawu lub martwica kości;
- stany pooperacyjne po wcześniejszych zabiegach z użyciem lub bez użycia protezy.

Przeciwwskazania

- trwający proces zapalny w okolicy okostawowej;
- znaczny ubytek tkanki kostnej uniemożliwiający pierwotną stabilizację protezy;
- neurologiczne zmiany degeneracyjne u pacjenta;
- znacząca niestabilność w obszarze więzadeł, której nie można naprawić;
- przewidywalne zmiany zmęczeniowe wszczepionego stawu spowodowane otyłością lub nadmierną aktywnością fizyczną;
- znacząca osteoporozą;
- rak kości w obszarze zakotwiczenia implantu;
- nadużywanie alkoholu i narkotyków;
- uczulenie na stosowane materiały;
- brak współpracy ze strony pacjenta.

Względne przeciwwskazania

- otłuszczenie;
- brak lub przewidywalne niezapewnienie zgódności;
- przewidywalne przeciążenie/nadwyrężenie protezy stawu

Powikłania:

- krvaki w miejscu operacji;
- późne ostre zakażenia w obszarze operacji;
- chwilowe lub trwałe neurologiczne zmiany czynnościowe w danym obszarze anatomicznym;
- zakrzepica żył, zatorowość płucna, niewydolność serca;
- zmiana położenia i/lub poluzowanie protezy;
- zwichnięcie stawu;
- skrócenie lub wydłużenie danej kończyny;
- patologiczne złamanie kości spowodowane zmianami obciążenia;
- reakcje alergiczne lub metaloza w obwodowej części implantu;
- skostnienie okostawowe

Obsługa produktu

Produkty steryline muszą być przechowywane w opakowaniu ochronnym w temperaturze pokojowej.

Przed użyciem należy dokładnie obejrzeć urządzenie, aby sprawdzić, czy nie jest uszkodzone. Nie wolno używać wyrobów ceramicznych, co do których istnieje podejrzenie, że uległy uderzeniu (np. przypadkowemu upadkowi).

Sterylizacja

Producenci dokładają wszelkich starań, aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo użytkowania i najlepsze wyniki chirurgiczne swoich implantów.

Ważne jest również, aby operatorzy z taką samą starannością obchodzili się z protezami i ich wszczepianiem, aby zagwarantować pomyślny wynik, a także przestrzegali zaleceń dotyczących zapewnienia niezbędnych warunków aseptycznych.

Należy bezwzględnie przestrzegać następujących zasad:

Produkty steryline są dostarczane w opakowaniach oznaczonych na etykiecie napisem STERILE.

Produkty mogły być sterylizowane poprzez napięcie gamma/beta lub tlenkiem etylenu (EO); zastosowana metoda sterylizacji jest podana na etykiecie.

Przed użyciem materiału sterylnego należy zawsze pamiętać o jego sprawdzieniu:

- datę ważności sterylizacji (rok i miesiąc) podaną na etykiecie;
- (Nigdy nie używaj produktów, których data sterylizacji upłynęła).
- (czy opakowanie jest nienaruszone);
- (Nigdy nie używaj produktu z rozerwanego opakowania).

Specjalne instrukcje użytkowania

- powierzchnie implantów nie mogą być uszkodzone. Surowo zabrania się używania uszkodzonych implantów, implantów które mogły przypadkowo spaść lub które były już używane lub usunięte podczas operacji. Implant powlekane, które są poplamione krwią lub miały kontakt z wydzieleniami, nie mogą być nigdy ponownie użyte.

- nigdy nie należy stosować nadmiernej siły i unikać używania metalowych młotków do osadzania główek biceramicznych w miejscu. Wystarczy delikatnie postukać plastikowym młotkiem. Należy upewnić się, że zewnętrzne i wewnętrzne powierzchnie stożka są idealnie czyste i suche.

- jeśli po zamocowaniu na stożku trzpienia konieczne jest usunięcie kulistej główki biceramicznej, nie można jej już używać.

W przypadku zastosowania uszkodzonego stożka istnieje ryzyko, że mocowanie głowy będzie nieodpowiednie, ponieważ może dojść do tarcia pomiędzy stożkiem trzpienia protezy a głową.

Jak postępować w przypadku pęknięcia kulistej głowy ceramicznej?

W przypadku pęknięcia kulistej głowy ceramicznej należy postępować w następujący sposób: ostrożnie usunąć wszystkie fragmenty ceramiki. Wkład polietilenowy będzie musiał zostać wymieniony, nawet jeśli jest w dobrym stanie. W rzeczywistości drobne, niewidoczne goły fragmenty ceramiki mogą zwiększyć zużycie poszczególnych części.

Informacje ogólne:

W celu uniknięcia ryzyka złamania kości, które mogą wystąpić z wafelsza podczas przygotowania kości udowej zraszaniem w trakcie przygotowywania jej do wszczepienia implantu lub podczas wprowadzania implantu, konieczne jest staranne planowanie przedoperacyjne i zastosowanie możliwie najbardziej bezpiecznej techniki chirurgicznej.

W przypadku użycia cementu należy zawsze usunąć jego nadmiar, który czasem może się odkleić.

Połączenia

Połączenie trzpien-głów

Połączenie musi być wykonane wyłącznie między trzpieniami i głowami o tym samym typie konfiguracji stożków 12/14.

Łączenie panewki/ wkładki z głową

Połączony wkładki udowe B-MED mogą być łączone z biceramicznymi i metalowymi głowami stawowymi B-MED o odpowiedniej średnicy (przykład: panewka/wkładka o kulistym zagłębiu 28 mm z głową o średnicy zewnętrznej 28 mm) wykonanymi zgodnie z normami ISO 7206/2.

Wkładki Dual Mobility współpracują wyłącznie z wkładkami Dual Mobility B-MED.

Panewki B-MED współpracują z śrubami kostnymi systemu B-MED.

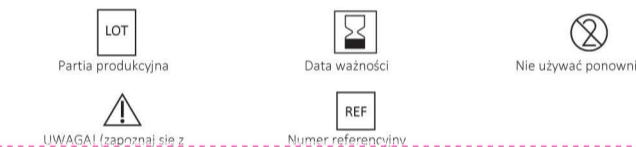
W przypadku obecności proszków ściernych zaleca się przepłukaniełożyć chirurgicznego solą fizjologiczną i odessanie roztworu za pomocą urządzenia ssającego. Należy zachować najwyższą ostrożność przy łączaniu głowy z wkładką, aby uniknąć powstania ewentualnych patologii spowodowanych zużyciem materiałów. Zaleca się również poinformowanie pacjenta o możliwym ryzyku intoksycacji związanych z zabiegiem rewizyjnym. Nigdy nie dokonywać zabiegu rewizyjnego po pęknięciu komponentu ceramicznego za pomocą połączenia metal-polietilen: w takim przypadku należy zastosować połączenie ceramiczno-polietilenowe. Nigdy nie wymieniać głowy ceramicznej na inną głowę ceramiczną, lecz na specjalne głowy ceramiczne, odpowiednio zaprojektowane do rewizji.

Modułowe części panewki

Instrukcje dotyczące łączenia są podane na ulotce wewnętrznej opakowania oraz na etykiecie opakowania.

B-MED nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiejkolwiek konsekwencję wynikającą z zastosowania połączeń innych niż wyraźnie wskazane przez producenta.

Symbol



STERILE EO Produkt sterilizowany tlenkiem etylenu

STERILE R Produkt sterilizowany radiacyjnie

W razie wątpliwości co do jakichkolwiek instrukcji i zaleceń przedstawionych w niniejszym dokumencie należy skontaktować się z producentem, który zawsze służy wyjaśnieniami.

Zagrożenia związane z ponownym użyciem wyrobów jednorazowego użytku:

B-MED nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiejkolwiek konsekwencję wynikającą z ponownego użycia urządzeń JEDNORAZOWEGO UŻYTKU. Producent ostrzega użytkowników końcowych o następujących zagrożeniach związanych z ponownym użyciem wyrobów JEDNORAZOWEGO UŻYTKU:

- Przenoszenie zakażeń krzyżowych;
- Uszkodzenia mechaniczne / wymiarowe powstałe w wyniku pierwszego użycia, brak gwarancji zachowania zdolności mechanicznej / wymiarowej;

Antes de se proceder à operação, deve ser feita uma avaliação final e exaustiva tendo em consideração os prós e os contras deste tipo de cirurgia.

Em particular, deve ser dada atenção à condição clínica geral do paciente e a operação deve ser cuidadosamente planeada com antecedência e executada da melhor maneira possível para assegurar um resultado bem sucedido.

Deve ser tidos em conta os seguintes pontos:

-uma articulação artificial não é tão eficiente do ponto de vista funcional como uma articulação natural, mas em qualquer caso, pode esperar-se que o resultado pós-cirúrgico represente uma melhoria em comparação com a condição pré-cirúrgica;

-desgaste, infecção, stress prolongado e tensão são todos fatores que podem levar à mobilização de uma articulação artificial, podendo ser necessária uma operação de seguimento;

</div